

厦门大学嘉庚学院智能译写与国际传播微专业 招生简章 (2025年秋季学期)

一、培养目标

本微专业致力于培养智能英语译写和国际传播的交叉能力，旨在使学生兼具中国情怀和全球视野，拥有合作精神和跨文化交流意识，精通国际传播规则，具备创新思维和适应能力，掌握中外文化比较基本理论和国际传播基础知识，了解国际发展动态，驾驭人工智能技术，熟悉数字媒体技术，具有良好的英语语言应用能力，成为创新型英语国际传播人才，能胜任党政机关、新型媒体、涉外文化机构、跨国企业、国际组织、跨境电商等单位的智能翻译工程师、国际传播专员、融媒体内容制作、语言服务顾问和文化推广等工作。

二、学制及学分修读要求

本微专业学制为1年，学分修读要求为10学分。

三、课程设置

课程名称	学分	总学时	课程性质	开课学期	考核方式
国际传播概论 (英文授课)	2	32	必修	25-26(1)学期	课程报告
智能译写的人工介入(英文授课)	2	32	必修	25-26(1)学期	课程报告
中西文化比较 (英文授课)	2	32	必修	25-26(2)学期	课程报告
融媒体国际传播 (英文授课)	2	32	必修	25-26(2)学期	课程设计
国际传播短视频实训(英文授课)	2	32	必修	25-26(2)学期	课程设计

四、教学特色

本微专业以智能译写技术与国际传播能力的交叉培养为目标，以“技术赋能英语传播中国文化和产品”为核心主线，形成“基础理论—技术桥梁层—实践创新”三层次递进的培养体系，融合英语语言、计算机科学(NLP技术)、新闻传播学(内容策划)、设计学(多媒体制作)的跨学科人才培养微课程体系。

1. 基础理论层

包括《国际传播概论(英文授课)》与《中西文化比较(英文授课)》，依托案例教学，构建国际传播与跨文化研究的基础理论框架，引导学生理解国际传播中

的权力博弈与文化适配原理。教学注重理论与场景结合，建立中国话语体系的全球化传播思维。

2. 技术桥梁层

《智能译写的人工介入(英文授课)》以跨文化传播材料为载体，系统性训练译写全流程的人工介入技巧。通过对比智能译写的技术优劣势，培养学生在技术赋能下完成高质量内容生产的能力，实现“人工引导优化”与“机器高效输出”的深度协同。

3. 实践创新层

包括《国际传播短视频实训(英文授课)》与《融媒体国际传播(英文授课)》，以“数据驱动传播”为导向，打造全场景实战训练体系，形成“语言+技术+内容”的跨学科立体化培养模式，强化学生对全球化传播规则的实操掌握。

五、招生对象及计划

面向 2024 级本科生，招收除英语专业以外的全校各专业学生，要求学生具备基本的英语语言应用能力，报名前最后一次《大学英语》总评成绩不低于 60 分。

本微专业原则上一年一招，本次计划招生 60 人，录取人数 30 人及以上方开设。

六、学分认定与学习证明

（一）学分认定

本微专业为面向全校非英语专业开设的微专业，原则上认定为所在专业人才培养方案中的技能选修课学分，若技能选修课学分已满，则依次认定为通识选修课、专业选修课学分，由微专业修读学生所在院系负责学分认定工作。

（二）学习证明

学生在主修专业在籍期间，修读完成微专业培养方案所规定的课程且成绩合格者，将获得学校统一出具的微专业学习证明。

七、联系方式

教学秘书：余妙肖

电话：0596-6288092

邮箱：ymxdf@xujc.com

办公地址：主 1#3F-65

附录：课程简介

一、国际传播概论(英文授课) (25-26(1)学期) (32 学时, 2 学分)

课程以英语为授课语言, 系统讲解国际传播的核心理论框架(如议程设置、跨文化传播、软实力理论), 结合“一带一路”倡议、TikTok 全球化扩张、CNN 涉华报道框架等典型案例, 分析国际传播中的权力博弈与文化碰撞。课程采用“理论讲授+案例研讨+模拟演练”三维教学模式: 50% 课时解析理论脉络, 30% 课时通过小组研讨分析中美文化输出策略差异, 20% 课时模拟国际新闻发布会或跨国品牌传播策划。学生将通过撰写《国际传播案例分析报告》, 掌握运用理论解构现实议题的能力, 理解国际舆论场的运行逻辑与中国话语体系的建构路径。

二、智能译写的人工介入(英文授课) (25-26(1)学期) (32 学时, 2 学分)

课程聚焦人工智能技术在翻译领域的应用与人工干预的协同模式。学生将学习主流智能译写工具的原理与优劣势, 掌握在译写前(需求分析、术语库搭建)、译写中(实时纠错、文化适配调整)及译写后(润色、风格统一)的全流程人工介入方法。课程通过真实跨文化材料(如企业海外宣传文案、国际合作协议)的实操训练, 引导学生从准确性、流畅性、文化适配性三个维度优化智能译写成果。课程强调“人机协同”的核心理念, 培养学生在技术赋能下高效完成高质量译写任务的能力。

三、中西文化比较(英文授课) (25-26(2)学期) (32 学时, 2 学分)

课程旨在帮助学生构建文化异同的理论认知框架和比较方法路径, 培养学生在跨文化场景下的分析与实践能力。

课程将深入探讨中西文化在哲学、宗教、价值观、社会习俗等多个层面的差异与联系。通过对“一带一路”倡议、品牌海外营销等特定跨文化场景的案例分析, 引导学生运用所学理论解决实际问题。同时, 课程引入“AI 译写质量评估活动”, 要求学生从准确性、流畅性、文化适配性三个维度对智能译写产出进行评分并优化, 以深刻理解智能技术在跨文化传播中的优势与局限, 同时提升运用智能工具进行跨文化交流的能力。

四、融媒体国际传播(英文授课) (25-26(2)学期) (32 学时, 2 学分)

课程以“技术赋能传播”为核心, 融合新闻传播学与数字技术, 培养跨平台国际传播策划与执行能力。内容涵盖: 媒体平台算法逻辑、跨文化受众画像分析、多模态内容策划(图文、信息图、互动视频)、智能工具辅助分发策略。通过“理

论+实战”模式，学生将模拟跨国品牌的海外传播项目，完成从受众调研、内容矩阵设计到效果监测的全流程方案，并运用 AI 工具实现内容生产与投放。课程强调数据驱动决策，培养学生通过分析传播指标（如观看时长、分享率）优化传播策略的能力。

五、国际传播短视频实训(英文授课)（25-26(2)学期）（32 学时，2 学分）

课程以短视频为载体，聚焦国际传播的实践全流程。学生需完成从选题策划、英语脚本撰写（结合智能译写工具与人工校对）、智能配音（如 Descript）、多语言字幕生成到海外平台（TikTok、YouTube Shorts）投放的完整项目。课程强调数据驱动的内容优化，要求学生基于播放量、互动率、转化率等指标调整传播策略。学生团队需针对不同主题制作中英文版本短视频，对比分析文化差异对传播效果的影响，并提交优化报告。课程通过技术实现（工具运用）、传播效果（数据分析）、团队协作（分工与执行）三个维度提升学生国际传播能力，突出实战性与跨文化适应能力的培养。